

RIVERSIDE TRANSIT AGENCY

THU TỤC ĐIỀU TRA KHIẾU NẠI THEO TIÊU ĐỀ VI

Chính sách của Riverside Transit Agency, trong vai trò đối tượng nhận trợ cấp của Federal Transit Administration, là đảm bảo việc tuân thủ với Tiêu Đề VI của Đạo Luật Dân Quyền năm 1964; 49 CFR, Phần 21; các quy chế và quy định có liên quan nhằm mục đích đó để sẽ không ai bị loại trừ khỏi việc tham gia hoặc bị từ chối các lợi ích hoặc bị phân biệt đối xử về chủng tộc, màu da hoặc nguồn gốc dân tộc trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào nhận trợ giúp tài chính.

Bất kỳ khiếu nại nào cáo buộc rằng Riverside Transit Agency (RTA) đã không tuân thủ các quy định của Tiêu Đề VI phải được gửi bằng văn bản tới Chief Executive Officer, P.O. Box 59968, Riverside, CA 92517. Bên khiếu nại có thể sử dụng Mẫu Khiếu Nại Tiêu Đề VI của RTA để gửi khiếu nại của mình hoặc trong trường hợp mẫu này không được sử dụng thì đơn khiếu nại ít nhất phải cung cấp các thông tin dưới đây:

- a) (các) hành vi không tuân thủ cụ thể của RTA đang được nói đến;
- b) (những) ngày không tuân thủ của RTA đang được nói đến;
- c) nêu rõ lý do khiến bên khiếu nại tin rằng RTA không tuân thủ (các) quy định của Tiêu Đề VI đang được nói đến;
- d) tên và địa chỉ của bên khiếu nại (và người bị phân biệt đối xử nếu không phải là bên khiếu nại); và
- e) nếu áp dụng, tình trạng vị thành niên của bên khiếu nại (hoặc người bị phân biệt đối xử nếu không phải là bên khiếu nại) theo Tiêu Đề VI.
- f) Sau khi nhận được đơn Khiếu Nại theo Tiêu Đề VI, Tổng Giám Đốc Điều Hành sẽ liên lạc với Giám Đốc Nhân Sự để cung cấp tóm tắt về khiếu nại đó và yêu cầu điều tra khiếu nại:

Giám Đốc Nhân Sự sẽ điều phối các nỗ lực để điều tra (các) hành vi không tuân thủ các quy định của Tiêu Đề VI được cáo buộc trong đơn khiếu nại và chuẩn bị văn bản trả lời. Văn bản trả lời sẽ được gửi cho Tổng Giám Đốc Điều Hành trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày Giám Đốc Nhân Sự nhận được khiếu nại.

Sau khi xem xét biên bản điều tra đã nộp và bất kỳ cuộc điều tra độc lập nào khác được cho là thích hợp do RTA thực hiện, Tổng Giám Đốc Điều Hành sẽ:

- a) ra quyết định cuối cùng và gửi quyết định này dưới dạng văn bản cho tất cả các bên quan tâm
- b) tổ chức buổi điều trần không chính thức với quyền tự quyết định của Tổng Giám Đốc Điều Hành, để các bên tham gia quan tâm có cơ hội thể hiện quan điểm của mình, bao gồm các dữ kiện thực tế, tài liệu, biện minh và thông tin kỹ thuật hỗ trợ quan điểm đó.
 - Các bên có thể, nhưng không bắt buộc, có luật sư đại diện tại buổi điều trần không chính thức bởi đây không thuộc quy định chính thức về bằng chứng hay thủ tục.

- Sau buổi điều trần không chính thức, Tổng Giám Đốc Điều Hành sẽ đưa ra quyết định cuối cùng và gửi quyết định này dưới dạng văn bản cho tất cả các bên quan tâm có liên quan.

FEDERAL TRANSIT ADMINISTRATION (FTA) THỦ TỤC ĐIỀU TRA KHIẾU NẠI THEO TIÊU ĐỀ VI

Các bên không hài lòng với quyết định cuối cùng của Tổng Giám Đốc Điều Hành của Riverside Transit Agency, dù là sau khi xem văn bản quyết định hay sau buổi điều trần không chính thức, có thể gửi đơn khiếu nại cho FTA theo địa chỉ bên dưới trong vòng 180 ngày kể từ ngày khiếu nại tình trạng phân biệt đối xử, trừ khi thời gian nộp đơn khiếu nại được FTA gia hạn.

Federal Transit Administration Office of Civil Rights
Attn: Title VI Program Coordinator
400 7th Street SW Room 9100
Washington, DC 20590

CHẤP NHẬN ĐƠN KHIẾU NẠI

Sau khi đơn khiếu nại được FTA chấp nhận để điều tra, FTA sẽ thông báo cho bên tiếp nhận hoặc bên tiếp nhận phụ rằng đơn khiếu nại đó thuộc Tiêu Đề VI và yêu cầu cơ quan trả lời những cáo buộc của bên khiếu nại bằng văn bản. Sau khi bên khiếu nại đồng ý cung cấp đơn khiếu nại cho bên tiếp nhận hoặc bên tiếp nhận phụ, FTA sẽ cung cấp đơn khiếu nại cho cơ quan. Nếu bên khiếu nại không đồng ý cung cấp đơn khiếu nại cho bên tiếp nhận hoặc bên tiếp nhận phụ, FTA có thể chọn chấm dứt đơn khiếu nại. FTA sẽ cố gắng hoàn thành điều tra đơn khiếu nại theo Tiêu Đề VI trong vòng 180 ngày kể từ ngày FTA chấp nhận đơn khiếu nại để điều tra.

ĐIỀU TRA

FTA sẽ lập tức tiến hành điều tra bất cứ khi nào quá trình xem xét tuân thủ, báo cáo, đơn khiếu nại hoặc bất kỳ thông tin nào khác cho thấy có thể có tình trạng không tuân thủ phần này. Quá trình điều tra sẽ bao gồm, nếu phù hợp, việc xem xét các hoạt động và chính sách thích hợp của bên tiếp nhận, hoàn cảnh có thể xảy ra tình trạng không tuân thủ phần này và các yếu tố khác liên quan đến việc xác định xem liệu bên tiếp nhận có không tuân thủ Tiêu Đề VI hay không.

THƯ TRÌNH BÀY KẾT QUẢ VÀ GIẢI PHÁP

Sau khi hoàn thành điều tra, Office of Civil Rights của FTA sẽ gửi cho bên khiếu nại và bên thụ hưởng một trong ba lá thư dưới đây dựa trên kết quả điều tra:

- a. Thư trình bày giải pháp, giải thích các bước mà bên tiếp nhận hoặc bên tiếp nhận phụ đã thực hiện hoặc cam kết sẽ thực hiện nhằm tuân thủ Tiêu Đề VI.
- b. Thư thông báo kết quả được ban hành khi không phát hiện bên tiếp nhận hoặc bên tiếp nhận phụ không tuân thủ Tiêu Đề VI. Thư này sẽ giải thích tại sao không phát hiện bên tiếp nhận hoặc bên tiếp nhận phụ không tuân thủ Tiêu Đề VI và thông báo về quyền kháng cáo của bên khiếu nại. Nếu thích hợp, thư có thể bao gồm danh sách các vi phạm hoặc quan ngại về thủ tục có thể khiến bên tiếp nhận hoặc bên tiếp nhận phụ lưu ý rằng những hành vi nhất định đang bị nghi ngờ và rằng nếu không có hành động khắc phục thì những hành vi đó có thể dẫn tới kết quả là vi phạm trong tương lai.

- c. Thư thông báo kết quả được ban hành khi phát hiện bên tiếp nhận hoặc bên tiếp nhận phụ không tuân thủ. Thư này sẽ bao gồm từng vi phạm được tham chiếu với các quy định được áp dụng, mô tả tóm tắt các biện pháp khắc phục được đề xuất, thông báo về thời hạn cho quá trình hòa giải, hậu quả của việc không tuân thủ một cách tự nguyện và đề nghị hỗ trợ bên tiếp nhận hoặc bên tiếp nhận phụ đưa ra kế hoạch khắc phục để tuân thủ, nếu thích hợp.

QUY TRÌNH KHÁNG CÁO

Các bức thư giải thích kết quả điều tra và giải pháp sẽ cho bên khiếu nại và bên tiếp nhận hoặc bên tiếp nhận phụ cơ hội cung cấp thêm thông tin khiến FTA cân nhắc lại các kết luận của mình. Nhìn chung, FTA yêu cầu các bên trong đơn khiếu nại cung cấp thêm thông tin trong vòng 60 ngày kể từ ngày FTA gửi thư thông báo kết quả. Sau khi xem xét những thông tin này, Office of Civil Rights của FTA sẽ phản hồi bằng cách ban hành thư sửa đổi về giải pháp hoặc kết quả cho bên kháng cáo hoặc thông báo cho bên kháng cáo rằng bức thư nêu giải pháp hoặc kết quả ban đầu vẫn giữ nguyên hiệu lực thi hành. FTA sẽ cố gắng gửi những bức thư này trong vòng 30 đến 60 ngày sau khi nhận kháng cáo.

Riverside Transit Agency
Mẫu Đơn Khiếu Nại theo Tiêu Đề VI

Mục đích của mẫu đơn này là nhằm giúp quý vị gửi đơn khiếu nại theo Tiêu Đề VI chống lại Riverside Transit Agency (RTA). Nếu quý vị không hài lòng với kết quả điều tra đơn khiếu nại của quý vị do RTA đưa ra, quý vị có thể sử dụng mẫu đơn này để gửi đơn khiếu nại theo Tiêu Đề VI cho Federal Transit Administration. Quý vị không bắt buộc phải sử dụng mẫu đơn này mà có thể sử dụng thư với thông tin tương tự.

PHẦN I				
Tên:				
Địa chỉ:				
Điện thoại (Nhà riêng):			Điện thoại (Cơ quan)	
Điện thoại (Di động):			Địa chỉ Email	
Yêu Cầu về Định Dạng Có Thể Tiếp Cận?	Chữ In Khô Lớn		Băng Âm Thanh	
	TDD		Khác	
PHẦN II				
Quý vị có tự nộp đơn này cho chính mình hay không? (Khoanh tròn một phương án)		Có*	Không	
*Nếu quý vị trả lời “Có” trong câu hỏi này, hãy chuyển đến Phần III				
Nếu không, vui lòng cung cấp tên và mối quan hệ với người mà quý vị đang khiếu nại giúp.				
Tên: _____		Mối quan hệ: _____		
Vui lòng giải thích tại sao quý vị nộp đơn khiếu nại cho bên thứ 3.				
_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____				
Vui lòng xác nhận rằng quý vị đã được sự đồng ý của bên bị vi phạm nếu quý vị đang nộp đơn khiếu nại cho bên thứ ba? (Khoanh tròn một phương án)		Có*	Không	

PHẦN IV		
Trước đây quý vị đã gửi đơn khiếu nại theo Tiêu Đề VI cho cơ quan này chưa? (Khoanh Tròn Một Phương Án)	Có	Không
PHẦN V		
Quý vị đã gửi đơn khiếu nại này cho bất kỳ cơ quan nào khác của Liên Bang, Tiểu Bang hay địa phương, hoặc cho bất kỳ tòa án nào của Liên Bang hay Tiểu Bang chưa? (Khoanh Tròn Một Phương Án)	Có**	Không
<p>**Nếu có, đánh dấu tất cả các phương án thích hợp:</p> <p><input type="checkbox"/> Cơ Quan Liên Bang: _____ <input type="checkbox"/> Cơ Quan Tiểu Bang: _____</p> <p><input type="checkbox"/> Tòa Án Liên Bang: _____ <input type="checkbox"/> Cơ Quan Địa Phương: _____</p> <p><input type="checkbox"/> Tòa Án Tiểu Bang: _____</p>		
Vui lòng cung cấp thông tin liên hệ của cơ quan, tòa án nơi đã gửi đơn khiếu nại.		
Tên:		
Chức danh:		
Cơ quan:		
Địa chỉ:		
Điện thoại:		
PHẦN VI		
Tên cơ quan bị khiếu nại:		
Người liên hệ:		
Chức danh:		
Số điện thoại:		

Quý vị có thể gửi kèm bất kỳ tài liệu nào dưới dạng văn bản hoặc thông tin khác mà quý vị cho rằng có liên quan đến đơn khiếu nại của mình.

CHỮ KÝ (Không chấp nhận đơn khiếu nại không có chữ ký.)

(Chữ ký)

(Ngày)

Chúng tôi cần sự đồng ý tiết lộ tên của quý vị, nếu cần, trong bất kỳ cuộc điều tra nào. Do đó, chúng tôi cần Mẫu Chấp Thuận có chữ ký của quý vị. (Nếu quý vị đang gửi đơn khiếu nại này thay cho người mà quý vị cho rằng đã bị phân biệt đối xử, trong hầu hết các trường hợp, chúng tôi sẽ cần Mẫu Chấp Thuận có chữ ký của người đó.) Xem Mẫu Chấp Thuận gửi kèm. Vui lòng gửi Đơn Khiếu Nại Phân Biệt Đối Xử đã hoàn thiện, có chữ ký (hãy tạo bản sao để lưu vào hồ sơ của quý vị) và Mẫu Chấp Thuận cho một (hoặc nhiều) cơ quan dưới đây:

Trước hết quý vị nên gửi đơn khiếu nại cho RTA theo địa chỉ:

Attn: Chief Executive Officer
P.O. Box 59968
Riverside, CA 92517

Federal Transit Administration Office of Civil
Rights
Attn: Title VI Program Coordinator
400 7th Street SW Room 9100
Washington, DC 20590

MẪU CHẤP THUẬN ĐẠO LUẬT VỀ QUYỀN RIÊNG TƯ

NGÀY: _____

Kính Gửi Các Cơ Quan Hữu Quan:

Tôi biết rằng Đạo Luật về Quyền Riêng Tư năm 1974 nghiêm cấm việc cung cấp thông tin cá nhân mà không có sự chấp thuận của tôi, do đó, bằng cách ký tên vào mẫu đơn này, tôi cho phép cơ quan (các cơ quan) dưới đây đại diện cho tôi yêu cầu cung cấp thông tin và/hoặc thu thập thông tin cá nhân liên quan tới vấn đề được liệt kê dưới đây.

Riverside Transit Agency
Attn: Chief Executive Officer
P.O. Box 59968
Riverside, CA 92517

Federal Transit Administration Office of Civil
Rights
Attn: Title VI Program Coordinator
400 7th Street SW Room 9100
Washington, DC 20590

Tên: _____
(vui lòng viết in)

Địa chỉ: _____

Thành Phố, Tiểu Bang, Mã Zip: _____

Điện thoại (____) _____

Số An Sinh Xã Hội: _____

Số Khiếu Nại/Trường Hợp (nếu có): _____

Cơ Quan (Các Cơ Quan) có liên quan: _____

Nếu cần cung cấp bất kỳ thông tin nào cho bên thứ ba, chẳng hạn như cha mẹ hoặc vợ/chồng, vui lòng liệt kê tên của bên thứ ba ở đây: _____

Vui lòng mô tả vấn đề vụ việc:

Chữ Ký Ủy Quyền

Ngày